الهجرة
الاندماج
المشاركة

Düsseldorf
Live close Feel free

مصلحة الهجرة
والاندماج
المعونات والخدمات

كلمة الترحيب

دوسلدورف مدينة دولية منفتحة على العالم، وتمتاز بالتنوع. يوجد أكثر من 140,000 مواطن ومواطنة من مدينة دوسلدورف يحملون جوازات سفر أجنبية، وأكثر من 1,000 شخص دون سكن يقصدون مصلحة الهجرة والاندماج باحثين عن نقطة اتصال مركزية في المدينة. فضلًا على ذلك يوجد 5,000 مؤسسة مقرها في دوسلدورف من 139 دولة، فضلًا عن 40 من الممثلين القنصليين، و33 وكالة تجارية أجنبية، ومدرسة دولية يعود أصل طلابها إلى 44 دولة.

مصلحة الهجرة والاندماج التي تأسست في 01 يناير 2018 تتكون من بعض الأقسام والمجالات الوظيفية التي كانت قائمة بالفعل وأخرى جديدة، حيث إنها تُقدم للأجانب والمهاجرين واللاجئين والأشخاص ممن ليس لديهم سكن خدمات شاملة بطرق قصيرة المدة، وتؤمِّن لهم مُدخلًا إلى المشاركة الاجتماعية والمجتمعية في مدينة دوسلدورف.

في هذا الكُتيب نوفر لك نظرة عامة عن عروضنا وخدماتنا من مكانٍ واحدٍ. تواصل معنا. نحن دائمًا في خدمتكم.

المخلص لك

Miriam Koch

مديرة مصلحة الهجرة والاندماج

© Ingo Lammert

نقطة الاتصال للجميع

نقطة الخدمة هي أول نقطة اتصال لجميع عملاء مصلحة الهجرة والاندماج. يُمكنك هنا تحديد موعد مع الموظفين والموظفات المختصين من مصلحة الأجانب المحلية. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن لنقطة الخدمة الإجابة عن الأسئلة الأساسية المتعلقة بقانون الأجانب، وتقديم الطلبات وإصدار الشهادات.

عروض الخدمات

منح الاستمارات والمعلومات
تحديد مواعيد لتوضيح الشؤون القانونية الأجنبية (تمديد الإقامة/ المشورة بشأن الإقامة، تمديد التأشيرة (باستثناء التأشيرة السياحية)، التوظيف، إعلان الالتزام بفحص القدرة المالية، وغير ذلك الكثير)
المشورة بشأن القضايا القانونية الأجنبية العامة
إصدار الشهادات (شهادة الموافقة على الإقامة المؤقتة، تصريح الإقامة، شهادة الفقدان، تصريح عبور الحدود، شهادات الطلبات)
نقل بيانات جواز السفر الجديد إلى تصريح الإقامة (eAT) الإلكتروني

الاتصال **نقطة الخدمات**

Willi-Becker-Allee 10, 40227 Düsseldorf

نقطة الخدمات: 0211.89-21020
البريد الإلكتروني: servicepointamt54@duesseldorf.de

مواعيد المقابلات

الاثنين – الجمعة: الساعة 7.30 – 13.00

شؤون الأجانب

مصلحة الأجانب المحلية تعتبر نقطة الاتصال المحايدة لجميع الأشخاص القاطنين في دوسلدورف ممن لا يحملون الجنسية الألمانية لمساعدتهم في كافة شؤون الأجانب القانونية. الخدمات المعروضة على سبيل المثال تتم بناءً على قانون الإقامة وقانون حرية التنقل، وغير ذلك من القواعد القانونية. ولكي يُمكن التعامل مع كل مطلب قانوني منفرد بالشكل الأمثل، يُنصح دائمًا بإجراء التواصل الأولي مع قسم الاستشارات الأولية في نقطة الخدمة.

شؤون الأجانب العامة

إصدار وتجديد تصريحات الإقامة („للأجانب من خارج الاتحاد الأوروبي“)
إصدار ترخيص الإقامة الدائمة („للأجانب من خارج الاتحاد الأوروبي“)
إصدار وتجديد جوازات السفر
للأجانب، وعديمي الجنسية، واللاجئين، والأشخاص ممن يحملون وثيقة السفر في حالات الطوارئ
قبول وفحص طلبات العمل القانونية (بالتعاون مع الوكالة الاتحادية للعمل)

شؤون الأجانب الخاصة

إصدار إعلان الالتزام وفقًا للمادتَين 66، 68 من قانون الإقامة
إصدار وتجديد تصريحات الإقامة للأشخاص الذين لا يزالون قيد إجراءات اللجوء
مشورات العودة للأشخاص المُلزمين بمُغادرة البلاد قانونيًّا

التواصل الأولي مصلحة الأجانب

Willi-Becker-Allee 7, 40227 Düsseldorf
هاتف: 0211.89-21020 (تحديد موعد بنقطة الخدمة) البريد
البريد الإلكتروني: servicepointamt54@duesseldorf.de

مواعيد المقابلات

(فقط وفقًا لموعد مُحدد مُسبقًا) الاثنين – الجمعة: الساعة
7.30 – 13

منح الجنسية، الجنسية، تغيير الاسم

قسم الاندماج في مصلحة الهجرة والاندماج هو نقطة الاتصال للحصول على المعلومات والمشورة واتخاذ القرارات بشأن منح الجنسية، وسُبل تغيير الاسم القانونية، ولتحديد امتلاك الجنسية الألمانية من عدمه. الأسس القانونية هي على وجه الخصوص قانون منح الجنسية، وقانون تغيير الاسم.

منح الجنسية

الأشخاص الذين يعيشون في ألمانيا منذ فترة طويلة، ويفون ببعض الشروط الأخرى، ويشعرون بالانتماء إلى هذا المكان، يُمكنهم تقديم طلب للحصول على الجنسية لكي يُصبحوا حاملين للجنسية الألمانية. في حوار المشورة الأولي، سيتم إخباركم تفصيلًا بالشروط وبكيفية سير إجراءات منح الجنسية.

هاتف: 0211.89-21020

الاثنين – الجمعة، الساعة 13 – 7.30

البريد الإلكتروني: staatsangehoerigkeit@duesseldorf.de

الجنسية

بيان وإثبات امتلاك الجنسية الألمانية من عدمه.

هاتف: 0211.89-21020،

الاثنين – الجمعة، الساعة 13 – 7.30

البريد الإلكتروني: staatsangehoerigkeit@duesseldorf.de

تغيير الاسم

الأشخاص الذين يعيشون في دوسلدورف، ويحملون الجنسية الألمانية، أو الأجانب المشردون، أو اللاجئون الأجانب، أو الحاصلون على حق اللجوء، أو عديمو الجنسية يُمكنهم تغيير أسمائهم الأولى أو أسماء العائلة في حالة وجود سبب هامّ يدعو لذلك.

هاتف: 0211.89-93421

الاثنين – الجمعة، الساعة 12 – 8

البريد الإلكتروني: namensaenderung@duesseldorf.de

الاتصال

قسم الاندماج

Willi-Becker-Allee 10, 40227 Düsseldorf

هاتف: 0211.89-21020 (نقطة خدمات تحديد الموعد)

خدمات المؤسسات والقنصليات

مصلحة الأجانب المحلية في مصلحة الهجرة والاندماج تعتبر شريكة التواصل للمؤسسات والجهات الخدمية الاستشارية في دوسلدورف، وموظفيها، وعمالها ممن لا يحملون الجنسية الألمانية. ولكي يُمكن معالجة كافة المتطلبات بالشكل الأمثل، يُنصح بالاتصال الهاتفي لتحديد أول موعد مشورة.

تجديد التأشيرة، وشؤون الاتحاد الأوروبي

القرارات التي لها علاقة بالإقامة القانونية لجميع الأشخاص الذين يطمحون إلى الحصول على تصريح إقامة بغرض العمل في دوسلدورف، وكذلك أفراد عائلاتهم.

تجديد التأشيرة لأسباب هامة (مثل الحصول على الرعاية الطبية)

اتخاذ قرارات وإصدار شهادات حول قضايا الإقامة القانونية وحول وجود الحق في الإقامة الدائمة لمواطني الاتحاد الأوروبي، وحاملي الجنسية السويسرية

الاتصال

مصلحة الأجانب

Willi-Becker-Allee 7, 40227 Düsseldorf

هاتف: 0211.89-21020 (نقطة خدمات تحديد الموعد)

البريد الإلكتروني: abh-firmenservice@duesseldorf.de

مواعيد المقابلات

وفقًا لتحديد موعد مُسبق

خدمات المؤسسات والمنظمات

مركز الاندماج المحلي (KI) في دوسلدورف يعمل على تحسين المشاركة وتساوي الفرص للأشخاص من ذوي الخلفية المهاجرة في المجتمع، حيث يقدم المركز الدعم لمؤسسات أنظمة التحكم في عملية الانفتاح الثقافي. قواعد العمل الخاصة بمركز KI هي مفهوم الاندماج السائد في المدينة بأكملها. وبطريقة موجهة إلى الموارد والاحتياجات المعنية، يتم تحديد الأهداف والإجراءات في عملية موحدة. يسرنا تقديم المشورة حول العروض المناسبة.

الخدمات، العروض

الحلقات الدراسية (الفعاليات الفردية، وكذلك سلاسل الفعاليات)
عروض المشورة للزملاء، والفريق في المؤسسات وكذلك القوى العاملة.
المشروعات والإجراءات للمؤسسات بهدف دعم العائلات ذات الخلفيات المهاجرة لإجراء مشاركة اجتماعية ناجحة.

الاتصال

مركز الاندماج المحلي
Bertha-von-Suttner-Platz 3, 40227 Düsseldorf
هاتف: 0211.89-24036 فاكس: 0211.89-29376
البريد الإلكتروني: ki@duesseldorf.de

مواعيد المقابلات

وفقًا لتحديد موعد مُسبق

Kommunales Integrationszentrum Düsseldorf

مركز KI في دوسلدورف مدعوم من قبل وزارة المدارس والتعليم، وكذلك وزارة الأطفال، والعائلة، واللاجئين، والاندماج بمدينة شمال الراين ويستفاليا

اللجوء، الهروب

نقطة **الاستقبال الأولي** في طريق Nördlichen Zubringer هي أول نقطة اتصال في مدينة دوسلدورف لطالبي اللجوء المعينين وكذلك في حالات لَمّ شمل الأسرة. ومن هناك يتم توزيع اللاجئين على المساكن التابعة لعاصمة مدينة دوسلدورف في جميع أنحاء المدينة.

العنوان

إدارة نقطة الاستقبال الأولي
Vogelsanger Weg 49, 40470 Düsseldorf

الاتصال

هاتف: 0211.89-27883
هاتف: 0211.89-36094 (القرارات بشأن الرسوم)

يتم تخصيص **مساكن للاجئين وطالبي اللجوء** في المدينة، وإذا لزم الأمر، يتم نقل السكان من قِبَل إدارة التسكين والنقل في مصلحة الهجرة والاندماج. مجموعات السكان الحاصلة على الدعم هي

اللاجئون القاطنون بالفعل في دوسلدورف، والنازحون إليها جديدًا بشكل مباشر

الحصة النسبية من اللاجئين اليهود، والعائدين

مُقدمو طلبات اللجوء لاحقًا

لَمّ شمل أسر اللاجئين

اللاجئون ممن لا يزالون قيد إجراءات اللجوء، ممن لديهم طلب إعادة توزيع مُصدَّق عليه

اللاجئون المعترف بهم بموجب تقديم إثبات محل السكن

الاتصال

إدارة التسكين والنقل
Vogelsanger Weg 49, 40470 Düsseldorf
هاتف: 0211.89-29942 فاكس: 0211.89-92472
البريد الإلكتروني: asylzweigstelle@duesseldorf.de

مواعيد المقابلات

الاثنين – الجمعة: الساعة 12 – 9

معونات اللاجئين مشمولة في الأساس في قانون معونات اللاجئين (AsylbLG. ومستحقو المعونات، وفقًا لهذا القانون هم الأجانب ممن يُقيمون فعليًّا على الأراضي الألمانية، ممن ليس لديهم دخل أو ممتلكات، وكذلك

لديهم تصريح إقامة مؤقتة وفقًا لقانون اللجوء،

أو يريدون السفر عبر أحد المطارات، ولا يُمكنهم تحمُّل مصروفات الرحلة، أو لن يُمكنهم تحمُّلها بعدُ،

لديهم تصريح إقامة وفقًا للمادة 23 الفقرة 1 أو المادة 24 بسبب الحروب في وطنهم، أو وفقًا للمادة 25 الفقرة 4 الجملة 1 أو الفقرة 5 من قانون الإقامة، طالما لم يمر 18 شهرًا على قرار تعليق ترحيلهم،

الحاصلون على إيقاف الترحيل المؤقت وفقًا للمادة 60a من قانون الإقامة،

الملزمون قانونًا بمغادرة البلاد، أو بمغادرتها عند انتهاء التهديدات الناجمة عن الترحيل، أو عدم فعاليتها قانونًا،

الزوجان، أو شركاء الحياة، أو الأطفال القُصَّر

الأشخاص المذكورون في النقاط من 1 إلى 5، دون أن يحققوا بأنفسهم الشروط المذكورة هناك، أو

يقدموا طلبًا لاحقًا وفقًا للمادة 71 من قانون اللجوء أو طلبًا ثانيًا وفقًا للمادة 71a من قانون اللجوء.

علاوة على ذلك، مستحقو المعونات وفقًا للمادة 2 من قانون معونات طالبي اللجوء هم أشخاص مقيمون منذ 15 شهرًا دون انقطاع واضح في الأراضي الألمانية، ولم تشب مدة إقامهم أي انتهاكات للقانون.

الاتصال

المساعدات الاقتصادية

Vogelsanger Weg 49, 40470 Düsseldorf

هاتف: 0211.89-29349 فاكس: 0211.89-22245

البريد الإلكتروني: asylzweigstelle@duesseldorf.de

مواعيد المقابلات

الاثنين، والأربعاء، والجمعة:

الساعة 11.30 – 8

التشرد

مركز مشورة التشرد في مصلحة الهجرة والاندماج يتوجه إلى كافة مواطني ومواطنات مدينة دوسلدورف ممن لا يستطيعون تدبر مسكن جديد بأنفسهم، أو الحصول على مسكن مؤقت. في حوار المشورة، ستتم مناقشة المساعدات المناسبة، ويندرج تحت ذلك على سبيل المثال الوساطة مع مؤسسات وعروض مساعدة المشردين. تقدم المشورة الدعم كذلك في البحث عن مسكن جديد، وتقوم بدور الوساطة مع مصلحة الإسكان. عند تأجير شقة، أو الانتقال من المأوى إلى شقة تجريبية، يتم تقديم المشورة اللاحقة لفترة محددة.

بالنسبة إلى الأشخاص المشردين الذين تتم استضافتهم ممن لديهم مشاكل صحية محددة (الأمراض البدنية أو النفسية)، يتم توفير مسكن لهم في واحد من مكانَين مخصصَين للمُحتاجين ومزودَين بخدمات الرعاية الاجتماعية المعنية. والهدف الأساسي من **الخدمات** الاجتماعية هو إعادة **الاندماج في سوق** الإسكان أو القيام بدور الوساطة في المساعدات المتخصصة (على سبيل المثال في المساكن التجريبية).

الاتصال

المشورة بشأن التشرد
Willi-Becker-Allee 10, 40227 Düsseldorf
الخدمات الاجتماعية للمساكن
Willi-Becker-Allee 8, 40227 Düsseldorf

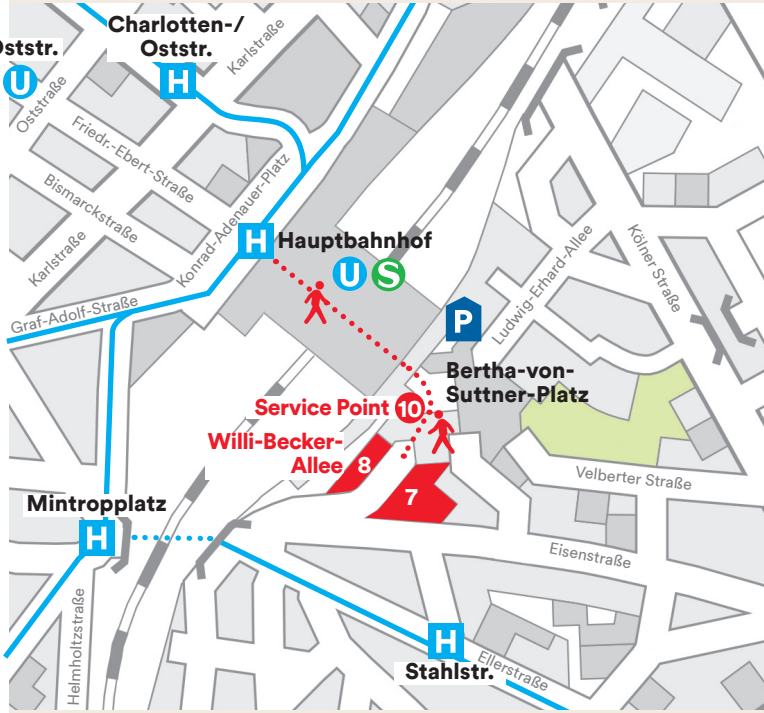
هاتف: 0211.89-96189 (الاثنين – الجمعة: 15.30 – 8)
فاكس: 0211.89-29287

مواعيد المقابلات

الاثنين، والأربعاء - الجمعة: الساعة 11 – 8.30 (ووفقًا لموعد مُسبق) أيام الثلاثاء لا توجد مواعيد مقابلة

التوجيه في المقر

تصلون إلى خدمات مصلحة الهجرة والاندماج وكذلك نقطة الخدمات عن طريق العديد من خطوط وسائل النقل العامة. المحطة المركزية هي **محطة القطار الرئيسية** من ميدان Bertha-von-Suttner-Platz (المخرج الشرقيّ)، وستكون المصلحة على بعد دقائق قليلة سيرًا على الأقدام.



خطوط الحافلات والحافلات السريعة (SB)

721, 722, 732, 737, 738, 752, 754, 834, SB 55, SB 85

خطوط مترو الأنفاق، وقطار الشوارع

U70, U74, U75, U76, U77, U78, U79, 704, 707, 708, 709

قطارات الضواحي

S1, S6, S8, S11, S28, S68

العنوان
نقطة الخدمات
Willi-Becker-Allee 10
40227 Düsseldorf

الاتصال
هاتف: 0211.89-21 02 0
servicepointamt54@duesseldorf.de
www.duesseldorf.de/
amt-fuer-migration-und-integration

© istockphoto.com/malerapaso

Landeshauptstadt Düsseldorf
Amt für Migration und Integration

تم الإصدار من قِبَل عاصمة مدينة
دوسلدورف، عمدة المدينة
مصلحة الهجرة والاندماج

المسؤول Miriam Koch
هيئة التحرير Martin Vornhof
التصميم Robert Steinchen
التنفيذ Amt für Zentrale Dienste

www.duesseldorf.de
X/18-5.